



Brussell, it-23 ta' Ġunju 2020  
REV3 – tissostitwixxi l-avviż (REV2)  
bid-data tat-22 ta' Novembru 2019

## AVVIŻ LILL-PARTIJET IKKONĊERNATI

### IL-HRUĠ TAR-RENJU UNIT U REGOLI TAL-UE FIL-QASAM TAD-DRITTIJET TAL-AWTUR U DRITTIJET RELATATI

Mill-1 ta' Frar 2020, ir-Renju Unit ħareġ mill-Unjoni Ewropea u sar "pajjiż terz"<sup>1</sup>. Il-Ftehim dwar il-Ħruġ<sup>2</sup> jipprevedi perjodu ta' tranżizzjoni li jintemm fil-31 ta' Diċembru 2020<sup>3</sup>. Sa dik id-data, il-liġi tal-UE kollha kemm hi tapplika għar-Renju Unit u fih<sup>4</sup>.

Matul il-perjodu ta' tranżizzjoni, l-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit se jinneogzjaw ftehim dwar shubija ġdida, li jipprevedi b'mod partikolari zona ta' kummerċ hieles. Madankollu, m'hemmx ċertezza dwar jekk jintlaħaqx ftehim bħal dan u jekk jidholx fis-seħħ fi tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni. Fi kwalunkwe każ, tali ftehim johlq relazzjoni li f'termini ta' kundizzjonijiet ta' aċċess għas-suq se tkun differenti ħafna mill-parteeċipazzjoni tar-Renju Unit fis-suq intern,<sup>5</sup> fl-Unjoni Doganali tal-UE, u fil-qasam tal-VAT u s-sisa.

Barra minn hekk, wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, ir-Renju Unit se jkun pajjiż terz fir-rigward tal-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tad-dritt tal-UE fl-Istati Membri tal-UE.

Għaldaqstant, il-partijiet interessati kollha, u speċjalment l-operaturi ekonomiċi, huma mfakkra dwar is-sitwazzjoni legali applikabbli wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni (il-Parti A aktar 'l isfel). Dan l-avviż jispjega wkoll ċerti dispożizzjonijiet rilevanti dwar is-separazzjoni tal-Ftehim dwar il-Ħruġ (il-Parti B hawn taħt).

#### Avviż lill-partijiet ikkonċernati:

<sup>1</sup> Pajjiż terz huwa pajjiż li mhux membru tal-UE.

<sup>2</sup> Il-Ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, ĠU L 29, 31.1.2020, p. 7 ("Il-Ftehim dwar il-Ħruġ").

<sup>3</sup> Il-perjodu ta' tranżizzjoni jista', qabel l-1 ta' Lulju 2020, jiġi estiż darba b'sena jew sentejn (l-Artikolu 132(1) tal-Ftehim dwar il-Ħruġ). Il-Gvern tar-Renju Unit s'issa eskluđa tali estensjoni.

<sup>4</sup> Soġġett għal ċerti eċċezzjonijiet previsti fl-Artikolu 127 tal-Ftehim dwar il-Ħruġ, li l-ebda waħda minnhom ma hija rilevanti fil-kuntest ta' dan l-avviż.

<sup>5</sup> B'mod partikolari, ftehim ta' kummerċ hieles ma jipprevedix kunċetti tas-suq intern (fil-qasam tal-prodotti u s-servizzi) bħar-rikonoxximent reċiproku, il-"prinċipju tal-pajjiż ta' oriġini", u l-armonizzazzjoni. Lanqas ma hemm ftehim ta' kummerċ hieles li jneħħi l-formalitajiet u l-kontrolli doganali, inklużi dawk li jikkonċernaw l-oriġini tal-merkanzija u l-input tagħhom, kif ukoll projbizzjonijiet u restrizzjonijiet fuq l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet.

Il-partijiet ikkonċernati huma b'mod partikolari rrakkomandati li jivvalutaw il-konsegwenzi ta' tmiem il-perjodu tat-tranzizzjoni fid-dawl ta' dan l-avviż.

**Innota:**

Dan l-avviż ma jindirizzax:

- ir-regoli tal-UE dwar drittijiet ta' proprjetà intellettwali oħrajn;
- ir-regoli tal-UE dwar id-drittijiet tal-proprjetà intellettwali;
- ir-regoli tal-EU dwar l-infurzar tad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali;
- ir-regoli tal-UE dwar is-servizzi awdjoviżivi u tal-media;
- ir-regoli tal-UE dwar l-imblukkar ġeografiku;
- ir-regoli tal-EU dwar il-kummerċ elettroniku u n-newtralità tal-internet.

Fir-rigward ta' dawn l-aspetti qegħdin jithejjew jew gew ippubblikati avvizi oħrajn<sup>6</sup>.

**A. IS-SITWAZZJONI ĠURIDIKA WARA LI JINTEMM IL-PERJODU TA' TRANZIZZJONI**

Wara tmiem il-perjodu ta' tranzizzjoni, ir-regoli tal-UE fil-qasam tal-proprjetà intellettwali u drittijiet relatati mhux se jibqgħu japplikaw għar-Renju Unit. Dan iġib miegħu, b'mod partikolari, il-konsegwenzi li ġejjin:

**1. KONSEGWENZI ĠENERALI: L-APPLIKAZZJONI GħAR-RELAZZJONI BEJN L-UE U R-RENJU UNIT TAL-FTEHIMIET INTERNAZZJONALI MULTILATERALI EWLENIN FIL-QASAM TAD-DRITTIJET TAL-AWTUR U DRITTIJET RELATATI**

Ir-Renju Unit u l-Unjoni Ewropea huma l-partijiet kontraenti għal hafna mill-ftehimiet internazzjonali multilaterali ewlenin dwar id-drittijiet tal-awtur, bħat-Trattat tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Proprietà Intellettwali (WIPO) dwar id-Drittijiet tal-Awtur (WCT), it-Trattat tad-WIPO dwar l-Interpretazzjonijiet u l-Fonogrammi (WPPT)<sup>7</sup> u l-Ftehim dwar l-Aspetti tad-Drittijiet tal-Proprietà Intellettwali Relatati mal-Kummerċ (TRIPS)<sup>89</sup>.

<sup>6</sup> [https://ec.europa.eu/info/european-union-and-united-kingdom-forging-new-partnership/future-partnership/preparing-end-transition-period\\_mt](https://ec.europa.eu/info/european-union-and-united-kingdom-forging-new-partnership/future-partnership/preparing-end-transition-period_mt)

<sup>7</sup> <http://www.wipo.int/treaties/en/>

<sup>8</sup> [https://www.wto.org/english/tratop\\_e/trips\\_e/trips\\_e.htm](https://www.wto.org/english/tratop_e/trips_e/trips_e.htm)

<sup>9</sup> Barra minn hekk ir-Renju Unit huwa parti fil-Konvenzjoni ta' Berna għall-Protezzjoni ta' Xoghlijiet Letterarji u Artisitiċi. L-Unjoni Ewropea mhijiex parti f'din il-Konvenzjoni. Madanakollu, skont l-Artikolu 1(4) tat-Trattat dwar id-Drittijiet tal-Awtur (WCT) l-Unjoni Ewropea hija obbligata tapplika l-Artikoli 1-21 tal-Appendiċi tal-Konvenzjoni ta' Berna.

Wara tmiem il-perjodu ta' tranzizzjoni, f'konformità mal-obbligi skont dawn il-ftehimiet internazzjonali multilaterali u b'mod partikolari l-prinċipji tat-“trattament nazzjonali” u n-“nazzjon l-aktar iffavorit” ta' ċittadini u persuni ġuridiċi li jissodisfaw il-kriterji ta' eliġibbiltà għall-protezzjoni fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Ftehim TRIPS, dawn il-ftehimiet internazzjonali multilaterali se japplikaw għar-relazzjoni bejn l-UE u r-Renju Unit fil-qasam tad-drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati fir-rigward tal-kwistjonijiet li ġejjin:

- il-protezzjoni tad-drittijiet tal-awtur u tad-drittijiet relatati (eż. id-drittijiet esklużivi tar-riproduzzjoni, id-distribuzzjoni, il-kiri, il-komunikazzjoni u d-disponibbiltà għall-awturi; u fejn applikabbli anke għad-detenturi ta' drittijiet relatati, bħal produtturi ta' fonogrammi, artisti tal-ispettaklu u organizzazzjonijiet tax-xandir);
- it-termini tal-protezzjoni tad-drittijiet tal-awtur u ċerti drittijiet relatati;
- l-obbligi dwar miżuri ta' protezzjoni teknoloġiċi u informazzjoni dwar l-immaniġġjar tad-drittijiet;
- id-databases; għajr kif stipulat hawn taħt;
- il-programmi għall-kompjuter;
- it-topografiji tas-semikondutturi;
- l-infurzar tad-drittijiet tal-awtur (bħala wieħed mid-drittijiet tal-proprjetà intellettuali f'parti tlieta tal-Ftehim TRIPS), inklużi l-miżuri fil-fruntieri.

Ta' min jinnota li l-ftehimiet internazzjonali multilaterali msemmija aktar 'il fuq ma jipprovdux, fir-rigward ta' ċerti drittijiet u, fejn applikabbli, l-eċċezzjonijiet jew il-limitazzjonijiet applikabbli għal dawn id-drittijiet, l-istess tip jew livell ta' protezzjoni daqs dak stipulat fir-regoli tal-UE fil-qasam tad-drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati. Barra minn hekk, ir-regoli tal-UE fil-qasam ta' drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati jipprevedu ċerti forom ta' *lex specialis* jew miżuri transkontinentali partikolari għall-benefiċċju tad-detenturi ta' drittijiet u l-utenti fis-suq intern u/jew l-immaniġġjar tad-drittijiet li ma għandhom l-ebda kontroparti fil-ftehimiet internazzjonali multilaterali.

## **2. KONSEGWENZI SPECIFIĊI FIL-QASAM TAD-DRITTIJET TAL-AWTUR U DRITTIJET RELATATI**

Barra minn hekk, it-tmiem tal-perjodu tat-tranzizzjoni se jkollu l-konsegwenzi partikolari li ġejjin fil-qasam tad-drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati.

### **2.1. Xandara**

Id-Direttiva tal-Kunsill 93/83/KEE dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti regoli dwar id-drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati ma' drittijiet tal-awtur applikabbli għal xandir bis-satellita u ritražmissjoni bil-cable<sup>10</sup> tipprovdi fost

<sup>10</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 93/83/KEE tas-27 ta' Settembru 1993 dwar il-kordinazzjoni ta' ċerti regoli dwar id-drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati ma' drittijiet tal-awtur applikabbli għal xandir bis-satellita u ritražmissjoni bil-cable, ĠU L 248, 6.10.1993, p. 15.

L-oħrajn li l-att tal-komunikazzjoni mal-pubbliku permezz ta' satellita jseħh biss fl-Istat Membru fejn ikunu introdotti s-sinjali tax-xandir, li jfisser li l-atti rilevanti tad-drittijiet tal-awtur għall-finijiet ta' liċenzjar ikunu lokalizzati. Minhabba f'hekk, ix-xandara ta' xogħol jew materjal ieħor ikollhom biss jiksbu d-drittijiet fl-Istat Membru fejn is-sinjali ikun introdott biex ixandru dawn it-tip ta' xogħolijiet.

Wara tmiem il-perjodu ta' tranzizzjoni, ix-xandara fir-Renju Unit mhux se jibqgħu jibbenefikaw mill-mekkanizmu previst fid-Direttiva meta jkunu qegħdin jagħtu servizzi transkonfinali ta' xandir bis-satellita lill-konsumaturi mill-UE u lanqas mhu se jkollhom jiksbu d-drittijiet fl-Istati Membri kollha fejn jilhaq is-sinjali. Bl-istess mod, ix-xandara fl-Unjoni Ewropea mhumiex se jibqgħu jibbenefikaw mill-mekkanizmu previst mid-dritt tal-UE meta jagħtu servizzi transkonfinali ta' xandir bis-satellita lill-konsumaturi fir-Renju Unit u biex ixandru fir-Renju Unit dawn jista' jkun li jkollhom jiksbu l-approvazzjoni mid-detenturi tad-drittijiet rilevanti kollha.

## **2.2. L-immaniġġjar tad-Drittijiet Kollektivi (drittijiet onlajn f'xogħlijiet mużikali):**

L-Artikolu 30 tad-Direttiva 2014/26/UE dwar l-immaniġġjar kollektiv tad-drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati u hruġ ta' liċenzji multiterritorjali ta' drittijiet f'xogħlijiet mużikali għall-użu onlajn fis-suq intern<sup>11</sup> jipprevedi obbligu li, f'ċerti każijiet, organizzazzjoni ta' mmaniġġjar kollektiv tirrappreżenta organizzazzjoni oħra ta' mmaniġġjar kollektiv f'dak li għandu x'jaqsam mal-liċenzjar multiterritorjali (għad-drittijiet online f'xogħlijiet mużikali).

Wara t-tmiem tal-perjodu tat-tranzizzjoni, l-organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollektiv fl-UE mhumiex se jkunu marbuta bl-obbligu li jirrappreżentaw organizzazzjonijiet ta' mmaniġġjar kollektiv ibbażati fir-Renju Unit f'dak li għandu jaqsam mal-liċenzja multiterritorjali skont l-Artikolu 30 tad-Direttiva 2014/26/UE u viċi versa.

## **2.3. Xogħlijiet Orfni**

Ċerti istituzzjonijiet kulturali fl-Unjoni Ewropea jistgħu jibbenefikaw minn sistema ta' rikonossiment reċiproku ta' xogħlijiet orfni prevista fid-Direttiva 2012/28/UE dwar ċerti użi permessi ta' xogħlijiet orfni<sup>12</sup>. Din is-sistema tippermettilhom li jiddiġitalizzaw u jagħmlu xogħol partikolari disponibbli online fl-Istati Membri kollha ladarba jkun rikonossut bħala xogħol orfni fi Stat Membru wieħed.

Wara tmiem il-perjodu ta' tranzizzjoni, il-mekkanizmu ta' rikonossiment reċiproku previst fid-Direttiva 2012/28/UE mhuwiex se jibqa' japplika bejn ir-Renju Unit u l-Unjoni Ewropea. Minhabba f'hekk, ix-xogħlijiet orfni li

<sup>11</sup> Id-Direttiva 2014/26/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-immaniġġjar kollektiv tad-drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati u hruġ ta' liċenzji multiterritorjali ta' drittijiet f'xogħlijiet mużikali għall-użu onlajn fis-suq intern, ĠU L 84, 20.3.2014, p. 72.

<sup>12</sup> Id-Direttiva 2012/28/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ċerti użi permessi ta' xogħlijiet orfni, ĠU L 299, 27.10.2012, p. 5.

jkunu ġew rikonoxxuti fir-Renju Unit sa tmiem il-perjodu ta' tranzizzjoni mhux se jibqgħu jiġu rikonoxxuti fl-Unjoni Ewropea skont id-Direttiva 2012/28/UE u l-istess japplika għax-xogħlijiet orfni rikonoxxuti fl-Unjoni Ewropea, għaliex is-sistema ta' rikonoxximent reċiproku skont id-Direttiva 2012/28/UE mhux se tibqa' tiġi rikonoxxuta fir-Renju Unit. B'konsegwenza ta' dan, l-użu ta' xogħlijiet orfni mir-Renju Unit, kif stabbilit f'din id-Direttiva, mhux se jibqa' aktar permess mill-istituzzjonijiet kulturali fl-Unjoni Ewropea u viċe versa u b'mod partikolari mhumiex ser ikunu jistgħu jaqraw materjal disponibbli onlajn.

#### **2.4. Aċċess għal xogħlijiet ippubblikati għal persuni għomja, b'dizabbiltà fil-vista jew li b'xi mod ieħor għandhom diffikultà biex jaqraw materjal stampat**

Id-Direttiva (UE) 2017/1564 dwar ċerti użi permessi ta' ċerti xogħlijiet u materjal ieħor protett bid-drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati għall-ġid tal-persuni għomja, b'dizabbiltà fil-vista jew li b'xi mod ieħor għandhom diffikultà biex jaqraw materjal stampat<sup>13</sup> introduċiet eċċezzjoni obbligatorja għall-benefiċċju ta' persuni għomja, b'dizabbiltà fil-vista jew li b'xi mod ieħor għandhom diffikultà biex jaqraw materjal stampat u għall-entitajiet awtorizzati li joperaw f'isem dawn il-persuni. Barra minn hekk, din id-Direttiva ttiprovdi li tali entitajiet awtorizzati jistgħu jiddependu fuq l-eċċezzjoni għal persuna benefiċjarja jew entità awtorizzata oħra stabbilita fi Stati Membri oħra u li l-persuni benefiċjarji u l-entitajiet awtorizzati jista' jkollhom aċċess għal kopja b'format aċċessibbli minn entità awtorizzata stabbilita fi kwalunkwe Stat Membru.

Wara tmiem il-perjodu ta' tranzizzjoni, persuni benefiċjarji u entitajiet awtorizzati fir-Renju Unit mhumiex se jkunu jistgħu jiksbu kopji b'format aċċessibbli minn entitajiet awtorizzati fl-Unjoni Ewropea skont il-qafas previst mid-Direttiva (UE) 2017/1564. Min-naħa l-oħra, persuni benefiċjarji u entitajiet awtorizzati fl-Unjoni Ewropea mhux se jkunu jistgħu jiksbu kopji b'format aċċessibbli minn entitajiet awtorizzati fir-Renju Unit.

L-iskambju ta' kopji b'format aċċessibbli bejn l-Unjoni Ewropea u pajjiżi terzi li rratifikaw it-Trattat ta' Marrakexx<sup>14</sup> huwa rregolat mir-Regolament (UE) 2017/1563<sup>15</sup> dwar l-iskambju transfruntier bejn l-Unjoni u l-pajjiżi terzi ta' kopji b'format aċċessibbli ta' ċerti xogħlijiet jew materjal ieħor protett bid-dritt tal-awtur u bi drittijiet relatati għall-ġid tal-persuni għomja, b'dizabbiltà fil-vista jew li b'xi mod ieħor għandhom diffikultà biex jaqraw materjal

<sup>13</sup> Ir-Regolament (UE) 2017/1564 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Settembru 2017 dwar ċerti użi permessi ta' ċerti xogħlijiet u materjal ieħor protett bid-drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati għall-ġid tal-persuni għomja, b'dizabbiltà fil-vista jew li b'xi mod ieħor għandhom diffikultà biex jaqraw materjal stampat, ĠU L 242, 20.9.2017, p. 6.

<sup>14</sup> It-Trattat ta' Marrakexx Biex Jiġi Ffaċilitat L-Aċċess Għal Xogħlijiet Pubblikati Għal Persuni Għomja, B'dizabbiltà Fil-Vista Jew Li B'xi Mod Ieħor Għandhom Diffikultà Biex Jaqraw Materjal Stampat

<sup>15</sup> Ir-Regolament (UE) 2017/1563 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Settembru 2017 dwar l-iskambju transfruntier bejn l-Unjoni u l-pajjiżi terzi ta' kopji b'format aċċessibbli ta' ċerti xogħlijiet jew materjal ieħor protett bid-dritt tal-awtur u bi drittijiet relatati għall-ġid tal-persuni għomja, b'dizabbiltà fil-vista jew li b'xi mod ieħor għandhom diffikultà biex jaqraw materjal stampat, ĠU L 242, 20.9.2017, p. 1.

stampat. F'dan il-kuntest ta' min jinnota li fil-prezent ir-Renju Unit mhuwiex parti għat-Trattat ta' Marrakexx.

## 2.5. Il-Portabbiltà tal-Kontenut Onlajn

Ir-Regolament (UE) 2017/1128 dwar l-iżgurar tal-portabbiltà transkonfinali tas-servizzi tal-kontenut online fis-suq intern<sup>16</sup> jistabbilixxi li l-forniment ta' servizz ta' kontenut online lil abbonat li jkun temporanjament preżenti fi Stat Membru, kif ukoll l-aċċess għal dak is-servizz u l-użu tiegħu mill-abbonat, għandhom jitqiesu li jseħhu biss fl-Istat Membru tar-residenza tal-abbonat.

Wara t-tmiem tal-perjodu tat-tranzizzjoni, il-persuni residenti fir-Renju Unit mhumiex se jibqgħu jibbenefikaw mill-abbonamenti tagħhom ta' kontenut digitali waqt li jkunu qed jivvjaggaw lejn l-Unjoni Ewropea u fornitur ta' servizzi tal-kontenut online stabbilit fir-Renju Unit se jkollu jikkonforma mar-regoli tal-Istat Membru jew Stati Membri tal-UE rilevanti meta jkun irid jagħti s-servizzi lill-fornituri tiegħu – fosthom il-ħtieġa tal-approvazzjoni tad-drittijiet rilevanti kollha għal dak l-Istat Membru jew Stati Membri.

## 2.6. Dritt ta' databases *sui generis*

L-Artikolu 7 tad-Direttiva 96/9/KE dwar il-protezzjoni legali ta' databases<sup>17</sup> tagħti, skont ċerti kundizzjonijiet, protezzjoni lil min jagħmel databases fl-Istati Membri tal-UE (dritt tad-databases "*sui generis*"). L-Artikolu 11 tad-Direttiva 96/9/KE jirrestringi l-protezzjoni skont id-dritt *sui generis* għal kull min jagħmel databases (jew titulari tad-dritt) li jkunu ċittadini ta' Stat Membru tal-UE, ikollhom ir-residenza abitwali tagħhom fit-territorju tal-Unjoni Ewropea jew li jkun kumpanija jew ditta stabbilita skont il-liġi ta' Stat Membru tal-UE (u jkollhom l-uffiċċju rreġistrat tiegħom, l-amministrazzjoni ċentrali jew il-post prinċipali tan-negozju ġewwa l-Unjoni Ewropea).

Wara tmiem il-perjodu ta' tranzizzjoni, iċ-ċittadini tar-Renju Unit (sakemm ma jkollhomx ir-residenza abitwali tagħhom fl-Unjoni Ewropea) u kumpaniji jew ditti stabbiliti skont il-liġi tar-Renju Unit mhumiex ser jibqgħu intitolati li jiksbu d-dritt ta' database *sui generis* fir-rigward ta' databases fl-Unjoni Ewropea<sup>18</sup>. Min-naħa l-oħra, iċ-ċittadini tal-Istati Membri tal-UE u l-kumpaniji jew ditti fl-Istati Membri tal-UE mhumiex se jkunu intitolati, abbażi tad-dritt tal-UE, li jiksbu dritt ta' database *sui generis* fir-rigward ta' databases fir-Renju Unit.

---

<sup>16</sup> Ir-Regolament (UE) 2017/1128 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2017 dwar l-iżgurar tal-portabbiltà transkonfinali tas-servizzi tal-kontenut online fis-suq intern, ĠU L 168, 30.6.2017, p. 1.

<sup>17</sup> Id-Direttiva 96/9/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 1996 dwar il-protezzjoni legali ta' databases, ĠU L 77, 27.3.1996, p. 20.

<sup>18</sup> Għal databases protetti qabel tmiem il-perjodu ta' tranzizzjoni, ara l-Parti B ta' dan l-avviz.

## **B. DISPOŻIZZJONIJIET RILEVANTI DWAR IS-SEPARAZZJONI TAL-FTEHIM DWAR IL-HRUĠ**

L-Artikolu 58 tal-Ftehim dwar il-Hruġ jipprevedi protezzjoni kontinwa tad-drittijiet ta' databases *sui generis* eżistenti fir-Renju Unit u fl-Unjoni Ewropea wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni.

### **1. PROTEZZJONI KONTINWA TA' DRITTIJET TA' DATABASES SUI GENERIS FIR-RENJU UNIT**

L-Artikolu 58(1) tal-Ftehim dwar il-Hruġ jipprevedi li d-detentur ta' dritt relattiv għal bażi ta' *data* fir-rigward tar-Renju Unit f'konformità mal-Artikolu 7 tad-Direttiva 96/9/KE li rrizulta qabel tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni għandu, relattivament għal dik il-bażi ta' *data*, iżomm dritt ta' proprjetà intellettuali infurzabbli fir-Renju Unit, taht id-dritt tar-Renju Unit, li jagħti l-istess livell ta' protezzjoni bħal dak ipprovdut fid-Direttiva 96/9/KE, dment li d-detentur ta' dak id-dritt jibqa' jikkonforma mar-rekwiżiti tal-Artikolu 11 ta' dik id-Direttiva. It-terminu tal-protezzjoni ta' dak id-dritt taht id-dritt tar-Renju Unit għandu jkun tal-anqas daqs il-perjodu li jifdal ta' protezzjoni taht l-Artikolu 10 tad-Direttiva 96/9/KE.

### **2. PROTEZZJONI KONTINWA TA' DRITTIJET TA' DATABASES SUI GENERIS FL-UNJONI EWROPEA**

L-Artikolu 58(2) tal-Ftehim dwar il-Hruġ jipprevedi li l-persuni u l-imprizi li ġejjin għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti tal-Artikolu 11 tad-Direttiva 96/9/KE u għalhekk jistgħu jzommu d-drittijiet tagħhom ta' database *sui generis*:

- (a) ċittadini tar-Renju Unit;
- (b) persuni fiżiċi b'residenza abitwali fir-Renju Unit;
- (c) imprizi stabbiliti fir-Renju Unit, dment li fejn tali impriża jkollha l-uffiċċju registrat tagħha biss fir-Renju Unit, l-operazzjonijiet tagħha jkunu ġenwinament marbuta fuq bażi kurrenti mal-ekonomija tar-Renju Unit jew ta' Stat Membru.

Is-sit web tal-Kummissjoni dwar ir-regoli tal-UE dwar is-Suq Uniku Digitali (<https://ec.europa.eu/digital-single-market/en/policies/copyright>) jipprovdu informazzjoni ġenerali rigward il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni applikabbli għad-drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati. Dawn il-paġni se jiġu aġġornati b' aktar informazzjoni fejn meħtieġ.

Il-Kummissjoni Ewropea

Id-Direttorat Ġenerali għan-Networks tal-Komunikazzjonijiet, il-Kontenut u t-Teknoloġija